



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

أنتيسوا ستايرهي فونيل / Fotbollsstjärnan

Andiswa

Skreven av: Eden Daniels

Illustrerad av: Eden Daniels

Översatt av: Abdul Rahim Ahmad Parwani (Darakht-e Danesh Library) (prs), Lena Normén-Younger (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<http://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons Erkännande-IckeKommersiell 3.0 Internasjonal Licens. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.sv>

أنتيسوا ستايرهي فونيل

Fotbollsstjärnan Andiswa



✎ Eden Daniels

🔗 Eden Daniels

📖 Abdul Rahim Ahmad Parwani (Darakht-e Danesh Library)

😊 dari / svenska

📖 nivå 2





آندیسوا چَند پسر را در حال بازی فوتبال تماشا کرد. او آرزو داشت که بتواند آنها را همراهی کند. او از مربی پرسید که آیا می‌تواند با آنها تمرین کند.

...

Andiswa tittade på när pojkarna spelade fotboll. Hon önskade att hon hade fått vara med och spela. Hon frågade tränaren om hon fick träna med dem.



مربی تستایش را روی کمرش گذاشت و گفت: "از این مکتب، فقط پسرها اجازه‌ی فوتبال بازی دارند."

...

Tränaren satte sina händer på höfterna och sa: "På den här skolan är det bara pojkar som får spela fotboll."



پسرها به او گفتند برو بسکتبال بازی کن. آن‌ها گفتند بسکتبال
برای دخترهاست و فوتبال برای پسرها. اندیسا آندوهگین شد

...

Pojkarna sa åt henne att gå och spela nätboll.
De sa att nätboll är för flickor och att fotboll är
för pojkar. Andiswa blev upprörd.



تماشاچیان بسیار هیجان زده شدند. آزان زمان به بعد، دخترها هم
اجازه بازی فوتبال در مکتب را پیدا کردند

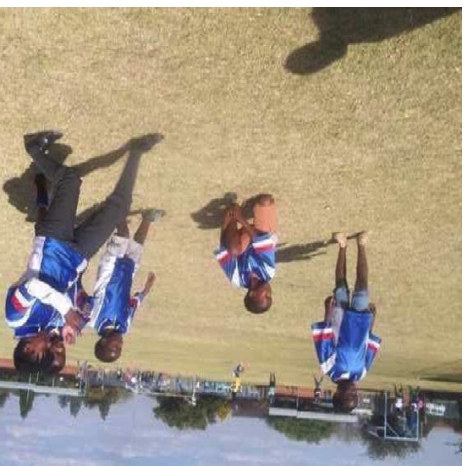
...

Publiken blev helt galen av glädje. Sedan den
dagen fick flickor också spela fotboll på skolan.

Under den andra halvan av matchen passade en av pojkarna bollen till Andiswa. Hon sprang mycket snabbt mot målet, sparkade till bollen och gjorde mål.

...

در جریان نیمه ی دوم بازی یکی از بچه ها توپ را به اندیسا پاس داد. اندیسا با سرعت خیلی زیاد به سمت دروازه حرکت کرد. او محکم به توپ ضربه زد و توپ گل شد.



Nästa dag hade skolan en viktig fotbollsmatch. Tränaren var orolig eftersom hans bästa spelare var sjuk och inte kunde spela.

...

روز بعد، آن مکتب یک مسابقه ی بزرگ فوتبال داشت. مربی نگران بود چون بهترین بازیکنش مریض بود و نمی توانست بازی کند.





آندیسوا په سَمَتِ مُرَبِّي دَوِيد و اِلْتِماسِ كَرْد كِه به او اِجازه ي بازي
بَدَهْد. مُرَبِّي مُطْمِئِن نَبُود كِه چه كاري اَنجام بَدَهْد. سِيسِ تَصْمِيم
كِرْفَت كِه آندیسوا مي تَوَانْد تيم را هَمراهي كُنْد.

...

Andiswa sprang till tränaren och bad honom att låta henne spela. Tränaren var inte säker på vad han skulle göra. Sedan bestämde han sig för att Andiswa fick vara med i laget.



بازي سَخْتِي بود. هيچكس تا نيمه ي بازي گل نَزْدَه بود

...

Matchen var tuff. Ingen hade gjort mål vid halvlek.